



Lutheran Bible
Translators

The Chamberlain Chronicles

Book 1: LBT Internship
Chapter 1: Setting Sail



Dear Brothers and Sisters in Christ,

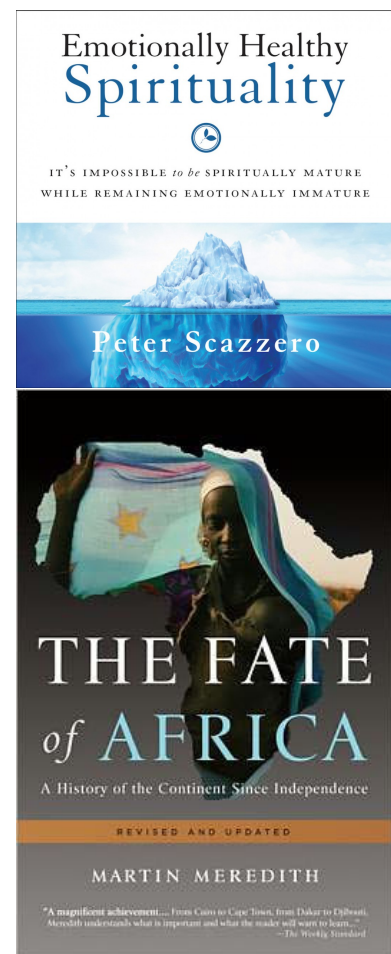
The past few months have marked an exciting time of finishing my master's studies in computer science, preparing for my work in Bible translation ministry, and transitioning to my new role with Lutheran Bible Translators (LBT). I've really enjoyed working as a discrete mathematics teaching assistant and delving deep in my computer science studies for the past three years, so this time of transition is somewhat bittersweet, but also fun and fulfilling.

In preparing for my work in Bible translation ministry, I've had the opportunity to engage in a couple reading groups with LBT missionaries. Scazzero's *Emotionally Healthy Spirituality* explores building your faith around *being* with God personally and in community as opposed to focusing on *doing* things for God — especially relevant for those in missions work! Meredith's 816 page tome, *The Fate of Africa: A History of the Continent Since Independence*, has been anything but a light read, but I've found it both instructive and compelling to learn the historical context of some of the areas LBT works, and it's been fun to discuss with missionaries serving in countries such as Cameroon, Ghana, Ethiopia, Liberia, and Botswana.

Global Technology and Information Services Projects

I'm now three weeks into my work with SIL International, and I've really enjoyed getting to know the people on my team as well as many others supporting Bible translation work from the JAARS campus in Waxhaw, NC. I've met a number of amazing people, and made a few surprising connections — I've just so happened to eat lunch with friends of long-time missionaries from my high school home church, and even someone from my "church home away from home" in Leipzig, Germany!

My team works in tandem with missionaries "on the field" to support the work of Bible translation, literacy, and community development in minority language communities around the globe by meeting their software and technology needs. A major focus of these efforts is the translation software itself, but many services we support meet other important needs in security, communication, and logistics. As a case in point, a few years ago there were a couple close calls with *phishing* email scams that would have compromised sensitive data if successful. In addition to building secure



systems, we now work to train the users of these systems to guard against phishing attacks.

I'm wrapping up my first project this week, where I worked with some organizational stakeholders, our team's product manager, and another developer to analyze the efficacy of these phishing trainings and better identify the phishing vulnerability over time of people for whom susceptibility to a phishing attack would pose the highest organizational risk. This project used several cloud services and business analytics tools I became familiar with in my time as an Amazon intern, and I'm very grateful to have been able to provide this expertise to help improve SIL International's anti-phishing efforts. I'm excited to transition to a project called "WeCarry" that supports a thriving hand courier network to missionaries in contexts where reliable shipping is well-nigh impossible.

TALLER DE TRADUCCIÓN

ACADEMIA CRISTO
Aquí tu paz

8 de mayo 2021

9 am - 12 pm
Hora de Miami/Bolivia/Chile/Venezuela

8 am - 11 am
Hora de México/Colombia

7 am - 10 am
Hora de Costa Rica

Presentado por Dr. Chris Pluger
PhD en Teología y Maestría
en lingüística aplicada

Nathan Seiltz, Artemio Velez, oliver, Abel Beltrán, and others are visible in the video call grid.

Taller de Traducción Workshop

I had the opportunity to participate in a virtual translation conference — *en español* — led by LBT missionary Dr. Chris Pluger. I'm far less fluent in Spanish than in German, but I was able to understand the vast majority of what was said and contribute to our discussions. I really appreciated the focus on creating translations that are not only accurate, but also beautiful and clearly understood. It was a great honor to meet with fellow Latino and Latina believers from a number of different countries who translate biblical support and church materials into Spanish, and I enjoyed myself immensely.

Thank You!

Thank you for partnering with me in your prayers and financial giving! I'm excited to share that I've exceeded my financial support goal, and I really appreciate your words of encouragement, generosity, and prayers. By God's mercy and grace, let us boldly pray for the Bible translation, literacy, and community development in minority language communities around

the world, that all might have access to the scriptures in the languages of their hearts!

Prayers and Praises:

- *Praise* for completing the partnership development process and exceeding my support goal.
- *Praise* for an auspicious start to my LBT internship, and that I've found a good church in NC.
- *Praise* that two of my team members have become new parents, and both babies are healthy.
- *Pray* for the Henderson and Mercado families as they take parental leave.
- *Pray* for my transition from the phishing training to the WeCarry project.
- *Pray* for my continued relationships with missionaries and friends on the JAARS campus.

Sincerely Yours,
Paul Chamberlain